

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 441



Leidimas  
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

60 metai

2017 m. gruodžio 22 d.

Turinys

## II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

### **Europos Komisija**

|               |                                                                                                                                                         |   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2017/C 441/01 | Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8680 – Bain Capital / Toshiba Memory Corporation) <sup>(1)</sup> .....                     | 1 |
| 2017/C 441/02 | Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8717 – Engie / IPM Energy Trading / International Power Fuel Company) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2017/C 441/03 | Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8705 – BC Partners / Ceramtec) <sup>(1)</sup> .....                                        | 2 |

## IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

### **Taryba**

|               |                                                                                                                          |   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2017/C 441/04 | Tarybos išvados dėl tarpvalstybinių alkoholio politikos aspektų (žalingo alkoholio vartojimo problemos sprendimas) ..... | 3 |
| 2017/C 441/05 | 2017 m. lapkričio 6 d. Tarybos išvados dėl Europos teisės aktų identifikatoriaus .....                                   | 8 |

LT

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/06 | Pranešimas tam tikriems asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2014/145/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi, numatytos ribojamosios priemonės ..... | 13 |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## Europos Komisija

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/07 | Euro kursas .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14 |
| 2017/C 441/08 | Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka ( <i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 15 |
| 2017/C 441/09 | Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl tų medžiagų naudojimo santrauka ( <i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i> ) <sup>(1)</sup> .....         | 16 |
| 2017/C 441/10 | Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka ( <i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 17 |

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/11 | Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį – Kvietimas dalyvauti su viešosiomis paslaugomis susijusius išpareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse <sup>(1)</sup> .....                                     | 18 |
| 2017/C 441/12 | Komisijos informacinis pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka – Su viešąja paslauga susiję išpareigojimai dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo <sup>(1)</sup> .....                                                  | 19 |
| 2017/C 441/13 | Komisijos informacinis pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalyje nurodyta tvarka – Kvietimas dalyvauti su viešosiomis paslaugomis susijusius išpareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse <sup>(1)</sup> ..... | 20 |

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## V Nuomonės

### PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

#### **Europos Komisija**

|               |                                                                                                                                                                                |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/14 | Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> ..... | 21 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.



## II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

## EUROPOS KOMISIJA

## Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8680 – Bain Capital / Toshiba Memory Corporation)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/01)

2017 m. gruodžio 14 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32017M8680. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

## Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8717 – Engie / IPM Energy Trading / International Power Fuel Company)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/02)

2017 m. gruodžio 15 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32017M8717. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta****(Byla M.8705 – BC Partners / Ceramtec)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2017/C 441/03)

2017 m. gruodžio 15 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32017M8705. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 I 29, p. 1.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## TARYBA

**Tarybos išvados dėl tarpvalstybinių alkoholio politikos aspektų (žalingo alkoholio vartojimo problemos sprendimas)**

(2017/C 441/04)

## EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA

1. PRIMENA Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 168 straipsnį, kuriame numatyta, kad žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga turėtų būti užtikrinama nustatant ir įgyvendinant visas Sąjungos politikos ir veiklos kryptis, ir kuriame taip pat nustatyta, kad Sąjungos veikla turėtų papildyti nacionalinę politiką, pripažįstant valstybių narių atsakomybę už jų sveikatos politikos apibrėžimą ir už sveikatos paslaugų ir sveikatos priežiūros organizavimą bei teikimą.
2. PRIMENA Europos Sąjungos sutartyje ir SESV numatytus vidaus rinkos principus.
3. PRIMENA įvairias Tarybos priimtas iniciatyvas dėl alkoholio daromos žalos, atsirandančios dėl žalingo alkoholio vartojimo, ir visų pirma paskutines Tarybos išvadas dėl ES strategijos dėl alkoholio daromos žalos mažinimo, priimtas 2015 m. gruodžio 7 d. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
4. PRIMENA 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento priimtą rezoliuciją dėl alkoholio strategijos <sup>(3)</sup>, kurioje Komisijos prašoma rengti naują alkoholio strategiją (2016–2022 m.), o Europos Parlamentas „pabrėžia, kad būtina kuo skubiau pradėti aiškiai etiketėse nurodyti bent alkoholinių gėrimų energinę vertę“, ir „ragina Komisiją įvertinti ir prireikus pertvarkyti Europos alkoholio ir sveikatos forumo veikimą ir jo vaidmenį“ <sup>(4)</sup> ir pagerinti ryšius su Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komitetu (CNAPA) <sup>(5)</sup> ES lygmeniu.
5. PRIMENA Komisijos komunikatą „ES strategija remti valstybes nares mažinant alkoholio daromą žalą“ (2007–2012 m.) <sup>(6)</sup>, visų pirma tuos atvejus, kai tarpvalstybiniais aspektais, pavyzdžiui, ženklavimo reikalavimams arba reklamai, būtų naudinga ES lygmens veiksmų sukuriamą papildoma vertė, ir PALANKIAI VERTINA Komisijos įsipareigojimus toliau vykdyti ir remti tokius veiksmus, visų pirma vykdamą veiklą Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komitete (CNAPA) ir Europos alkoholio ir sveikatos forume (EAHF).
6. PRIMENA Europos Parlamentui ir Tarybai 2017 m. kovo 13 d. Komisijos pateiktą ataskaitą dėl privalomo alkoholinių gėrimų sudedamųjų dalių sąrašo ir maistingumo deklaracijos pateikimo etiketėse <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL C 418, 2015 12 16, p. 6.

<sup>(2)</sup> Taip pat žr.: Tarybos rekomendaciją dėl jaunimo, visų pirma vaikų ir paauglių, alkoholio vartojimo (OL L 161, 2001 6 16, p. 38); Tarybos išvadą dėl Bendrijos strategijos dėl alkoholio daromos žalos mažinimo (OL C 175, 2001 6 20, p. 1); Tarybos išvadą dėl alkoholio ir jaunimo (dok. 9507/04); Tarybos išvadą dėl ES strategijos dėl alkoholio daromos žalos mažinimo (dok. 16165/06); Tarybos išvadą dėl vėžio naštų mažinimo (dok. 10414/08); Tarybos išvadą dėl alkoholio ir sveikatos (OL C 302, 2009 12 12, p. 15); Tarybos išvadą „Sveikatos skirtumų panaikinimas ES imantis bendrą sveikatos gyvensenos skatinimo veiksmų“ (OL C 359, 2011 12 9, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL C 346, 2016 9 21, p. 32.

<sup>(4)</sup> Europos alkoholio ir sveikatos forumas: [https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum\\_details\\_en#fragment0](https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum_details_en#fragment0).

<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee\\_en](https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee_en).

<sup>(6)</sup> Dok. 14851/06.

<sup>(7)</sup> Dok. 7303/17.

7. PRIMENA 2017 m. vasario 9 d. Regionų komiteto pateiktą nuomonę „ES strategijos su alkoholiu susijusiais klausimais parengimo būtinybė“<sup>(8)</sup>, kurioje Regionų komitetas ragina parengti naują ES alkoholio strategiją, pritardamas Tarybos ir Europos Parlamento raginimui užtikrinti tvirtą politinį vadovavimą šiuo klausimu ir išskirdamas konkrečias sritis, kuriose reikia imtis veiksmų, pavyzdžiui, alkoholio rinkodaros ir reklamos poveikio vaikams ir jaunimui mažinimas, alkoholio ženklinimo ES lygmeniu tobulinimas ir kelių eismo saugumo didinimas.
8. PRIMENA Europos aplinkos ir sveikatos chartiją<sup>(9)</sup>, kurioje vienu iš viešosios politikos principų pripažįstama tai, kad pirmenybė turėtų būti aiškiai teikiama atskirų asmenų ir bendruomenių sveikatai, o ne ekonomikos ir prekybos sumetimams.
9. PRIMENA Pasaulinę žalingo alkoholio vartojimo mažinimo strategiją<sup>(10)</sup>, kurią 2010 m. gegužės 21 d. patvirtino Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) Pasaulio sveikatos asamblėja, ir PSO Europos veiksmų planą sumažinti žalingą alkoholio vartojimą 2012–2020 m.<sup>(11)</sup>, kurį 2011 m. rugsėjo 15 d. patvirtino visos 53 PSO Europos regiono valstybės narės. Abiejuose dokumentuose pabrėžiama, kad reikia laikytis visapusiško požiūrio ir tinkamai įtraukti tokius sektorius, kaip vystymasis, transportas, teisingumas, socialinė gerovė, fiskalinė politika, prekyba, žemės ūkis, vartotojų politika, švietimas ir užimtumas, taip pat pilietinę visuomenę ir ekonominės veiklos vykdytojus<sup>(12)</sup>.
10. PRIMENA 2013–2020 m. Pasaulinį veiksmų planą neužkrečiamųjų ligų prevencijos ir kontrolės srityje<sup>(13)</sup>, kurį 2013 m. gegužės mėn. patvirtino Pasaulio sveikatos asamblėja ir kuriame numatytas tikslas ne vėliau kaip 2025 m. santykinai sumažinti žalingą alkoholio vartojimą bent 10 %.
11. PRIMENA 2015 m. rugsėjo mėn. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos patvirtintus darnaus vystymosi tikslus, kurie apima siekį sustiprinti piktnaudžiavimo svaigalais, įskaitant žalingą alkoholio vartojimą, prevenciją ir gydymą<sup>(14)</sup>.
12. PALANKIAI VERTINA valstybių narių pasiektą pažangą įgyvendinant priemones, numatytas jų plataus masto nacionalinėse strategijose ir veiksmų planuose, kurių tikslas – sumažinti žalingą alkoholio vartojimą.
13. SUSIRŪPINUSI PAŽYMI, kad Europa tebėra regionas, kuriame geriama daugiausia pasaulyje. Vidutinis suvartojimo lygis yra beveik dvigubai didesnis už pasaulio vidurkį<sup>(15)</sup>. Taigi, ir alkoholio sukeliamą žalą yra didžiausia pasaulyje, ar tai būtų didelis sveikatos būklių, kurioms turimomis žiniomis alkoholis turi įtakos, skaičius<sup>(16)</sup>, ar tai būtų kaina, kurią, *inter alia*, visuomenė turi sumokėti dėl nusikalstamumo, smurto, sumažėjusio darbingumo arba žalos vaikams ir šeimoms<sup>(17)</sup>.
14. PAŽYMI, kad žalingo alkoholio vartojimo mažinimas prisideda tiek prie tvaraus Europos ekonomikos augimo, tiek prie gyventojų gerovės. Sumažinti žalingą alkoholio vartojimą yra ekonomiškai ir finansiškai naudinga visoms valstybėms narėms ir jų piliečiams, nes, pavyzdžiui, taip prisidedama prie socialinės apsaugos sistemų tvarumo atsižvelgiant į strategijos „Europa 2020“ tikslus<sup>(18)</sup>.
15. PABRĖŽIA, kad žalingas alkoholio vartojimas taip pat stipriai lemia sveikatos skirtumus tarp valstybių narių ir valstybėse narėse<sup>(19)</sup>.

<sup>(8)</sup> OL C 207, 2017 6 30, p. 61.

<sup>(9)</sup> Europos aplinkos ir sveikatos chartija, kurią kaip Bendrijos būsimų veiksmų Bendrijos kompetencijai priklausančiose srityse gaires 1989 m. gruodžio 7–8 d. priėmė PSO Europos regiono valstybių narių aplinkos ir sveikatos ministrai ir Komisija, veikdama Europos bendrijos vardu.

<sup>(10)</sup> Rezoliucija WHA63.13, p. 27.

<sup>(11)</sup> Rezoliucija EUR/RC61/R4.

<sup>(12)</sup> Žr. Pasaulinės strategijos 6 punkto b papunktį 6 puslapyje, [http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/gsrh/ua/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/gsrh/ua/en/)

<sup>(13)</sup> [http://www.who.int/nmh/events/ncd\\_action\\_plan/en/](http://www.who.int/nmh/events/ncd_action_plan/en/).

<sup>(14)</sup> Žr. 3 tikslo uždavinius: <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

<sup>(15)</sup> „Alkoholis Europos Sąjungoje. Vartojimas, žala ir politikos metodai“, Pasaulio sveikatos organizacijos Europos regiono ir Europos Sąjungos reikalų biuras, 2012 m.

<sup>(16)</sup> Kaip primenama PSO dokumente „Politikos veiksmai. Alkoholio politikos įgyvendinimo vertinimo priemonė“ (2017 m.), Europoje alkoholio suvartojama ir sergama alkoholiui priskiriamomis ligomis daugiausia pasaulyje.

<sup>(17)</sup> Žr. „Alkoholis Europos Sąjungoje. Vartojimas, žala ir politikos metodai“, Pasaulio sveikatos organizacijos Europos regiono ir Europos Sąjungos reikalų biuras, 2012 m.

<sup>(18)</sup> [https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy\\_lt](https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy_lt).

<sup>(19)</sup> Taryba jau 2009 m. pabrėžė, kad „socialiniais veiksniais pagrįsti sveikatos skirtumai, be kitų veiksnių, yra stipriai susiję su alkoholio vartojimu priežasties ir pasekmės ryšiais[.] [g]erai žinoma, kad alkoholio vartojimas žalingais kiekiais savaime kelia riziką arba yra lemiamas tam tikrų užkrečiamųjų ir neužkrečiamųjų ligų veiksnys bei daro poveikį darbo jėgos sveikatai“ (žr. Tarybos išvadas dėl alkoholio ir sveikatos, nurodytas 2 išnašoje).

16. PABRĖŽIA, kad norint sumažinti alkoholio daromą žalą reikia imtis veiksmų įvairiose politikos srityse ir veikti daugelyje visuomenės sektoriuose vietos, regionų, nacionaliniu, Europos ir tarptautiniu lygmeniu, kad būtų sukurta žmogiškosios ir socialinės, taip pat ekonominės ir finansinės naudos visoms valstybėms narėms ir jų piliečiams.
17. PAŽYMI, kad, remiantis Europos alkoholio ir sveikatos forumo mokslo grupės mokslinė nuomone<sup>(20)</sup> ir naujesniais tyrimais<sup>(21)</sup>, alkoholinių gėrimų rinkodara turi poveikį vartotojų elgesiui, ypač vaikų ir jaunimo, kuriems reklama yra labiau prieinama naujomis internetinėmis komunikacijos priemonėmis ir kurie, tikėtina, gali susidaryti teigiamą įspūdį apie prekės ženklus, kuriais remiama sporto veikla, elgesiui.
18. PAŽYMI, kad savo ataskaitoje dėl privalomo alkoholinių gėrimų sudedamųjų dalių sąrašo ir maistingumo deklaracijos pateikimo etiketėse<sup>(22)</sup> Komisija daro išvadą, kad nėra priežasčių, kodėl alkoholinių gėrimų atveju tokia informacija neturėtų būti teikiama, ir ragina įmones per metus pateikti saviregulavimo pasiūlymą, kuris apimtų visą alkoholinių gėrimų sektorių.
19. PAŽYMI, kad nors pagal Reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 netaikomas reikalavimas privalomai pateikti informaciją apie alkoholinių gėrimų sudedamąsias dalis ir maistinę vertę, kelios valstybės narės išlaikė arba priėmė nacionalines priemones, kuriomis nustatyti ženklinimo reikalavimai arba reikalavimai skelbti išpėjimus apie pavojų sveikatai, o kai kurie alkoholio gamintojai savanoriškai teikia tokią informaciją vartotojams.
20. SUSIRŪPINUSI PAŽYMI, kad, nors alkoholio kaina ir yra vienas iš svarbiausių veiksnių, lemiančių bendrą alkoholio suvartojimą, bei viena iš veiksmingiausių priemonių, kurią šalys gali taikyti, kad užkirstų kelią žalingam alkoholio vartojimui<sup>(23)</sup>, tam tikrų valstybių narių tikslus sveikatos srityje gali būti sunku pasiekti, jei iš vienos šalies į kitą tariamam asmeniniam vartojimui būtų pervežami itin dideli alkoholio kiekiai.
21. SUSIRŪPINUSI PAŽYMI, kad alkoholio vartojimui įtakos turi tai, kad jis yra fiziškai prieinamas ir jo lengva gauti, ir kad šiame kontekste pardavimo internetu vystymasis valstybėms narėms sprendžiant šį klausimą kelia naujų iššūkių, visų pirma susijusių su alkoholinių gėrimų prieinamumu nepilnamečiams.
22. SUSIRŪPINUSI PAŽYMI, kad valstybių narių taisyklių ir planų, kurių tikslas – nustatyti priemones siekiant apsaugoti visuomenės sveikatą ir užkirsti kelią žalingam alkoholio vartojimui, veiksmingumą gali susilpninti tarpvalstybinė reklama, įskaitant internetinę reklamą, ir tarpvalstybinę prekybą, įskaitant internetinius pardavimus. Taigi, daugiašalis bendradarbiavimas, apimantis įvairias politikos sritis, maksimaliai padidina nacionalinių priemonių, susijusių su sveikatos klausimais, kurie yra susiję su alkoholiu, naudą.
23. PAŽYMI, kad remiantis bendra metodika surinkti palyginami duomenys apie alkoholio vartojimą ir žalą yra vertinga priemonė formuojant alkoholio politikos priemones Europos Sąjungoje ir vertinant jų poveikį, ir šiame kontekste PALANKIAI VERTINA įgyvendinant bendruosius veiksmus dėl alkoholio daromos žalos mažinimo (BVAŽM) jau vykdomą darbą<sup>(24)</sup>.

#### PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ

24. Toliau stiprinti 2013–2020 m. Pasaulinio veiksmų plano neužkrečiamųjų ligų prevencijos ir kontrolės srityje įgyvendinimą, kad būtų pasiektas tikslas ne vėliau kaip 2025 m. santykinai 10 % sumažinti žalingą alkoholio vartojimą.
25. Tikslą mažinti alkoholio daromą žalą ir toliau įtraukti į visas atitinkamas nacionalinės politikos sritis, pavyzdžiui, tas sritis, kurios, tikėtina, daro poveikį alkoholinių gėrimų kainoms, ir tas sritis, kuriomis siekiama reglamentuoti rinkodarą ir alkoholio pardavimo tvarką, kaip rekomenduojama Tarybos išvadose dėl sveikatos klausimų visose politikos srityse<sup>(25)</sup>.

<sup>(20)</sup> [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/life\\_style/alcohol/Forum/docs/science\\_o01\\_.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/life_style/alcohol/Forum/docs/science_o01_.pdf).

<sup>(21)</sup> Dėl visų tyrimų, žr. tyrimo, kurį 2012 m. rugsėjo mėn. Europos Komisijos prašymu atliko „RAND Europe“, rezultatus, [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol\\_rand\\_youth\\_exposure\\_marketing\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol_rand_youth_exposure_marketing_en.pdf).

Dėl naujausių tyrimų, žr. Jernigan, D., Noel, J., Landon, J., Thornton, N. ir Lobstein, T. (2017 m.) „Alkoholio rinkodara ir jaunimo alkoholio vartojimas. Ilgalaikių tyrimų, paskelbtų nuo 2008 m., sisteminė peržiūra. Priklausomybė“, 112: 7–20. doi: 10.1111/add.13591.

<sup>(22)</sup> 5 punkte nurodyta ataskaita.

<sup>(23)</sup> Žr. Pasaulinę žalingo alkoholio vartojimo mažinimo strategiją, PSO, 2010 m.

<sup>(24)</sup> Svetainėje <http://www.rarha.eu/Pages/default.aspx> konkrečiai žr. ataskaitą „Lyginamoji alkoholio epidemiologijos stebėseną visoje ES“.

<sup>(25)</sup> Tarybos išvados, priimtose 2006 m. lapkričio 30 d. (dok. 16167/06).

26. Išnagrinėti galimybę priimti priemones, kurių tikslas – mažinti žalingą alkoholio vartojimą nacionaliniu lygmeniu, taip pat vykdant dvišalį ir daugiašalį bendradarbiavimą, kartu atsižvelgiant į sklandų vidaus rinkos veikimą, pavyzdžiui, priemones, kuriomis siekiama apsaugoti vaikus ir jaunimą nuo tarpvalstybinės reklamos bendrojoje rinkoje poveikio, didinti alkoholinių gėrimų ženklavimo informacijos veiksmingumą ir užkirsti kelią neteisėtai veiklai, susijusiai su tarpvalstybiniu alkoholio pervežimu.
27. Atidžiai stebėti, kaip laikomasi nacionalinių ir ES priemonių, kuriomis siekiama užkirsti kelią žalingam alkoholio vartojimui, kaip antai minimalus alkoholio pirkėjo amžius ir tarpvalstybiniam alkoholinių gėrimų pervežimui taikomos sąlygos.
28. Išnagrinėti galimus būdus, įskaitant dvišalę ir daugiašalę tvarką, kaip užkirsti kelią tarpvalstybinėms problemoms, kylančioms dėl neigiamo poveikio nacionalinių priemonių, skirtų žalingo alkoholio vartojimo klausimui spręsti, veiksmingumui.

#### PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOMISIJOS

29. Toliau ES lygmeniu rinkti informaciją apie alkoholio politikos kontekste priimtas nacionalines priemones ir apie nacionalinių su alkoholiu susijusių priemonių vykdymo užtikrinimą, ir ja dalytis.
30. Toliau plėtoti bendradarbiavimą ir keistis geriausia patirtimi, kaip sumažinti žalingą alkoholio vartojimą Europos Sąjungoje, kai tik tai įmanoma, visų pirma geriau prižiūrint veiklą, kuri galėtų susilpninti nacionalinės alkoholio politikos veiksmingumą kitose valstybėse narėse, pvz., tarpvalstybinį reklaminių pranešimų perdavimą ir tarpvalstybinį alkoholinių gėrimų pirkimą.
31. Remti tyrimų ir mokslinių tyrimų siekiant nustatyti veiksmingiausias priemones ir iniciatyvas, kuriomis sprendžiamas žalingo alkoholio vartojimo klausimas, plėtojimą ir dalytis tokių tyrimų rezultatais, siekiant, *inter alia*, optimizuoti apie alkoholinius gėrimus teikiamos informacijos, pvz., ženklinant, poveikį.
32. Remiantis PSO atliktu darbu, ES bendrųjų veiksmų dėl žalingo alkoholio vartojimo kontekste ir bendradarbiaujant su kompetentingomis ES agentūromis ir kitomis įstaigomis<sup>(26)</sup>, parengti bendrą atitinkamų duomenų rinkimo ir analizės metodiką siekiant stebėti ir vertinti nacionalinių ir ES tarpvalstybinių žalingo alkoholio vartojimo mažinimo priemonių poveikį, įskaitant statistinius duomenis apie tarpvalstybinius pirkimus ir duomenis, skirtus įvertinti alkoholio rinkodaros naujose žiniasklaidos priemonėse apimtį, turinį ir poveikį, visų pirma jos poveikį vaikams ir jaunimui.

#### PRAŠO KOMISIJOS

33. Priimti alkoholio daromos žalos mažinimui skirtą strategiją, kaip nurodyta Tarybos išvadų dėl ES strategijos dėl alkoholio daromos žalos mažinimo<sup>(27)</sup>, 21 punkte, kurioje turėtų būti atsižvelgta į žalingo alkoholio vartojimo mokslinius, technologinius, ekonominius ir socialinius aspektus ir į nuo 2012 m. įvykusius pokyčius įvairiose politikos srityse, turinčiose įtakos alkoholio daromai žalai.
34. Ir toliau įtraukti tikslus mažinti alkoholio daromą žalą į visas atitinkamas ES politikos sritis, laikantis Tarybos išvados dėl sveikatos klausimų visose politikos kryptyse pateiktų rekomendacijų.
35. Visapusiškai laikantis subsidarumo bei proporcingumo principų ir vietos bei regionų socialinių ir kultūrinių tradicijų, toliau remti valstybių narių prevencijos politiką siekiant mažinti alkoholio vartojimą, užkirsti kelią piktnaudžiavimui alkoholiu ir spręsti jo daromos žalos problemą.
36. Išnagrinėti visas galimybes toliau finansuoti visų suinteresuotųjų subjektų iniciatyvas įgyvendinant trečiąją veiksmų visuomenės sveikatos srityje programą<sup>(28)</sup>, visų pirma vykdant veiklą Nacionalinės alkoholio politikos ir veiksmų komitete (CNAPA). Derinant su sveikatos programa, inicijuoti ir įgyvendinti naujus bendruosius veiksmus dėl žalingo alkoholio vartojimo, remiantis darbu, kuris buvo pradėtas sėkmingai įgyvendinant BVAŽM, kurie užbaigti 2016 m.

<sup>(26)</sup> Pavyzdžiui, Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras (ESDC), Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centras (ENNSC), Europos maisto saugos tarnyba (EFSA), Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA).

<sup>(27)</sup> Nurodyta 2 punkte.

<sup>(28)</sup> Žr. 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 282/2014, kuriuo nustatoma trečioji daugiametė Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020 m.) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 1350/2007/EB (OL L 86, 2014 3 21, p. 1).

37. Toliau stebėti naujų žiniasklaidos priemonių vystymąsi ir vertinti galiojančių priemonių, kurių tikslas – mažinti galimybes matyti skaitmeninės žiniasklaidos priemonėmis, įskaitant socialinius tinklus, perduodamą alkoholio reklamą, visų pirma vaikams ir jaunimui, tinkamumą.
38. Vertinant savireguliacijos pasiūlymus dėl informacijos apie alkoholinių gėrimų sudedamąsias dalis ir maistinę vertę teikimo, kuriuos įmonės turi pateikti ne vėliau kaip 2018 m. kovo mėn.<sup>(29)</sup>, atsižvelgti į vartotojų poreikį gauti informaciją ir sugebėjimą priimti informaciją grindžiamus sprendimus, siūlomų priemonių potencialią naudą užkertant kelią žalingam alkoholio vartojimui ir priklausomybėms, poreikį užtikrinti sklandų bendrosios rinkos veikimą ir teigiamą arba neigiamą siūlomų priemonių poveikį visiems sektoriams.

Jeigu būtų nuspręsta, kad savireguliacijos metodas yra nepriimtinas, nedelsiant pradėti poveikio vertinimą, siekiant ne vėliau kaip 2019 m. pabaigoje Europos Parlamentui ir Tarybai pateikti tinkamas priemones, kurių tikslas – užtikrinti atitinkamos informacijos apie sudedamąsias dalis ir maistinę vertę teikimą visame alkoholinių gėrimų sektoriuje.

Užtikrinti vertinimo ir paskesnių priemonių skaidrumą, sudarant sąlygas viešai ir lengvai prieinamai susipažinti su išsamiai išdėstytais jų pagrindimais ir visa atitinkama informacija.

39. Toliau kas dvejus metus teikti Tarybai savo darbo rezultatų ir pažangos alkoholio daromos žalos mažinimo srityje ataskaitas<sup>(30)</sup>, tvarkyti viešai prieinamą, internetinį bendrąjį visų iniciatyvų ir veiklos, kurios Komisija imasi įvairiose politikos srityse ir kuri galėtų turėti įtakos sprendžiant žalingo alkoholio vartojimo problemą, registrą.

---

<sup>(29)</sup> Žr. Komisijos ataskaitos dėl privalomo alkoholinių gėrimų sudedamųjų dalių sąrašo ir maistingumo deklaracijos pateikimo etiketėse (dok. 7303/17 – COM(2017) 58 *final*) išvadas.

<sup>(30)</sup> Kaip reikalaujama 2 punkte nurodytų 2015 m. Tarybos išvadų dėl ES strategijos dėl alkoholio daromos žalos mažinimo 22 punkte.

**Tarybos išvados**  
**2017 m. lapkričio 6 d.**  
**dėl Europos teisės aktų identifikatoriaus**  
(2017/C 441/05)

**I. ĮVADAS**

1. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67 straipsnio 1 dalyje numatoma, kad Sąjunga sukuria laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje gerbiamos pagrindinės teisės bei skirtingos valstybių narių teisinės sistemos ir tradicijos.
2. Europos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje, kurioje gali būti vykdomas teisminis bendradarbiavimas, būtinos ne tik europinės teisės žinios, bet ir valstybių narių žinios apie viena kitos teisės sistemas, įskaitant nacionalinės teisės aktus.

**II. EUROPOS TEISĖS AKTŲ IDENTIFIKATORIUS**

3. Europos teisės aktų identifikatoriumi (toliau – ELI) siekiama palengvinti prieigą prie teisinės informacijos, skelbiamos per nacionalines Europos ir pasaulines teisinės informacijos sistemas, galimybę dalytis šia informacija ir ją susieti.
4. ELI naudojamas siekiant sukurti atviresnę, paprastesnę ir skaidresnę prieigą prie teisės aktų sistemą piliečiams, įmonėms ir administracijai ES lygmeniu ir platesniu mastu.
5. Naudojant ELI identifikatorių ir struktūrizuotus metaduomenis nuorodoms į teisės aktus teikti ir jų klasifikavimui, užtikrinama lengvesnė prieiga prie teisinės informacijos, taip pat palengvinamas keitimasis ja ir pakartotinis jos panaudojimas. Pavyzdžiui, ELI naudojamas norint supaprastinti pranešimo Komisijai apie perkėlimo į nacionalinę teisę priemones ir Leidinių biuro vykdomo šių priemonių paskelbimo *EUR-Lex* interneto svetainėje procesą.
6. Visų pirma ELI sistema:
  - a) skatinamas teisės sistemų sąveikumas, tokiu būdu palengvinant nacionalinių administracijų bendradarbiavimą teisės klausimais ir prisidedant prie Europos Sąjungos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės sukūrimo;
  - b) yra skaidrumo ir atvirumo skatinimo veiksnys, sustiprinantis ją taikančių valstybių narių legitimumą ir atskaitomybę;
  - c) suteikiama galimybė naudotojams rankiniu būdu sudaryti ELI universaliuosius išteklių identifikatorius, suteikiant jiems greitesnę ir paprastesnę prieigą prie ieškomų teisės aktų būdą;
  - d) piliečiams ir teisės specialistams suteikiama galimybė veiksmingiau atlikti įvairių teisės aktų paiešką įvairiose teisės sistemose;
  - e) didinamas teisės aktų leidybos procedūrų veiksmingumas, tokiu būdu gerinama teisės aktų kokybė, didinamas patikimumas ir mažinamos išlaidos;
  - f) sudaromos sąlygos išmanių būdu pakartotinai pasinaudoti teisiniais duomenimis ir suteikiamos galimybės privačiam sektoriui kurti naujas paslaugas, tokiu būdu prisidedant prie bendrosios skaitmeninės rinkos kūrimo.
7. Taryba priėmė toliau pateikiamas išvadas.

**III. POREIKIAI**

8. Nacionalinių ir Europos oficialiųjų leidinių ir valstybės leidinių portaluose teikiama prieiga prie informacijos apie teisės aktus ir kitus oficialius leidinius.
9. Žinių apie Europos Sąjungos teisės turinį ir jos taikymą galima įgyti iš ES teisinių šaltinių ir nacionalinių šaltinių, visų pirma iš nacionalinės teisės aktų, kuriais įgyvendinama Europos Sąjungos teisė.
10. Dėl bendradarbiavimo Europos Sąjungos viduje padidėjo poreikis nustatyti regioninės ir nacionalinės valdžios institucijų kuriamą teisinę informaciją ir ją keisti Europos lygmeniu. Šis poreikis iš dalies patenkinamas, kadangi galima naudotis suskaitmeninta teisine informacija ir yra plačiai paplitęs naudojimasis internetu. Tačiau keitimasis elektroninio formato teisine informacija labai apsunkina įvairių nacionalinių teisės sistemų skirtumai ir techninių sistemų, naudojamų teisės aktams saugoti bei pateikti nacionalinėse interneto svetainėse, skirtumai. Tai trukdo nacionalinių ir Europos institucijų informacinių sistemų sąveikai, nepaisant to, kad vis daugiau dokumentų yra prieinami elektroniniu formatu.

11. Europos teisės aktų identifikatoriaus (ELI) naudojimas, grindžiamas savanorišku ir laipsnišku jo diegimu, padeda įveikti šias kliūtis. Pasirinkusios naudoti unikalius identifikatorius, oficialiuose leidiniuose ir valstybės leidiniuose nacionalinės teisės aktams priskirti struktūrizuotus metaduomenis ir šiuos metaduomenis skelbti pakartotinai panaudojamu formatu, valstybės narės gali sudaryti sąlygas veiksmingai, patogiai naudotojui ir sparčiau ieškoti informacijos ir ja dalytis, be to, užtikrinti veiksmingus paieškos mechanizmus teisės aktų leidėjams, teisėjams, teisės specialistams ir piliečiams.

#### IV. SPRENDIMAI

12. Visos valstybės narės turėtų toliau leisti savo nacionalinius oficialiuosius leidinius ir valstybės leidinius taip, kaip joms atrodo tinkama.
13. Tačiau bendra teisės aktų identifikavimo ir susijusių metaduomenų struktūrinimo sistema laikoma naudinga priemone siekiant sudaryti palankesnes sąlygas tolesniam nacionalinės teisės aktų sąsajų rengimui ir padėti teisės specialistams bei piliečiams naudotis šiomis teisinės informacijos sistemomis.
14. ELI turi užtikrinti ekonomiškai efektyvią viešą prieigą prie patikimų ir naujausių teisės aktų ir turi būti pradėtas taikyti savanoriškai ir laipsniškai. Šiuo tikslu:
- a) ELI sukuriamas unikalus teisės aktų identifikatorius, kuris yra ir skirtas skaityti žmonėms, ir perskaitomas kompiuterių, ir kuris suderinamas su galiojančiais technologiniais standartais („ELI 1 ramstis“).
  - b) ELI siūlomas metaduomenų elementų rinkinys teisės aktams aprašyti pagal nuorodų ontologiją („ELI 2 ramstis“).
  - c) ELI sudaromos sąlygos didesnės apimties ir greitesniam keitimuisi duomenimis: kai šie metaduomenys yra įterpti atitinkamuose oficialiųjų leidinių ir valstybės leidinių tinklalapiuose arba teisinės informacijos sistemose, informacija galima keistis automatiškai ir veiksmingai, pasinaudojant kuriamą semantinio tinklo architektūra, kuria sudaromos sąlygos betarpiškai tvarkyti informaciją tiek kompiuteriams, tiek žmonėms („ELI 3 ramstis“).
15. ELI valstybėms narėms ir Europos Sąjungai siūlomas lankstus automatiniu dokumentų generavimu grįstas nuoseklus ir unikalus metodas skirtingų teisės sistemų teisės aktams klasifikuoti. ELI universalieji išteklių identifikatoriai yra stabili bet kokio teisės akto identifikavimo unikaliu būdu visoje Europos Sąjungoje (kartu atsižvelgiant į nacionalinių teisės sistemų ypatumus) priemonė <sup>(1)</sup>.
16. ELI atsižvelgiama ne tik į regioninių, nacionalinių ir Europos teisės sistemų sudėtingumą bei ypatumus, bet ir į teisės šaltinių pokyčius (pavyzdžiui, suvestinių redakcijų rengimą, panaikintus aktus ir t. t.). ELI sukurtas taip, kad sklandžiai veiktų greta esančių sistemų naudojant struktūrizuotus duomenis, jį gali sau patogiu metu įdiegti bet kuris nacionalinės teisės aktų leidėjas Europos lygmeniu ir platesniu mastu.
17. ELI sistema raginamos naudotis ne tik valstybės narės, bet ir šalys kandidatės bei Lugano konvencijos valstybės <sup>(2)</sup> bei kitos valstybės.

#### V. DABARTINĖ PADĖTIS

18. Atsižvelgiant į 2012 m. spalio 26 d. Tarybos išvadas, praktikoje buvo pritaikytos šios rekomendacijos:
- a) ELI sistema įdiegta tam tikrose nacionalinės teisės aktų leidybos sistemose (1 ramstis ir (arba) 2 ramstis ir (arba) 3 ramstis). Įgyvendinamųjų nacionalinės teisės aktų leidėjų sąrašas pateikiamas ELI registre: <http://eurlex.europa.eu/eli>;
  - b) ELI pritaikytas Europos Sąjungos teisės aktams, kurie pateikiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir Europos Sąjungos leidinių biuro tvarkomame portale *EUR-Lex*;
  - c) Europos Sąjungos leidinių biuras, veikdamas pagal Sprendimą 2009/496/EB <sup>(3)</sup>, integravo ELI į portalą *EUR-Lex*;
  - d) Europos Sąjungos leidinių biuras savo portale *EUR-Lex* pateikia ir atnauja nacionalinių ELI koordinatorių registrą, informaciją apie ELI formatą bei naudojimą dalyvaujančiose valstybėse ir kitą naudingą dokumentaciją.

<sup>(1)</sup> Savanoriškai taikomu Europos teismų praktikos identifikatoriumi (ECLI) suteikiama galimybė naudotis Europos sistema teismų praktikos identifikavimui. ELI identifikuoja teisės aktų tekstus, kurių charakteristikos skirtingos ir sudėtingesnės; šios dvi sistemos viena kitą papildo. Nustatyti Europos teismų praktikos identifikatorių ir būtiniausių vienodus metaduomenis teismų praktikos srityje Taryba paprašė priimdama išvadas (OL C 127, 2011 4 29, p. 1).

<sup>(2)</sup> Islandija, Norvegija ir Šveicarija.

<sup>(3)</sup> OL L 168, 2009 6 30, p. 41.

**VI. IŠVADOS**

19. Taryba palankiai vertina grupės valstybių narių iniciatyvą savanoriškai nacionaliniu lygmeniu įgyvendinti ELI.
20. Darbo grupė „Europos teisės aktų identifikatorius“ (toliau – ELI darbo grupė) yra specialiai Europos Sąjungos Tarybos E. teisės darbo grupės (e. teisė) įsteigtas organas, skirtas apibrėžti su ELI susijusias specifikacijas ir užtikrinti jų plėtojimą ateityje ir priežiūrą pagal struktūrizuotą sistemą:
- a) ELI darbo grupė rengia specifikacijas, kurios kartu sudaro ELI standartą; jas galima rasti Europos Sąjungos leidinių biuro interneto svetainėje:  
<http://publications.europa.eu/mdr/eli/>;
  - b) ELI darbo grupė apibrėžia procesus, skirtus pakeisti ir prižiūrėti ELI specifikacijas, numatant susidomėjusių ELI suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą, užtikrinant, kad pokyčiai būtų suderinami su ankstesnėmis versijomis, siekiant garantuoti, kad nebūtų daromas poveikis jau įgyvendintiems procesams;
  - c) ELI darbo grupė parengia geriausios praktikos vadovų ir išteklių, kuriais galima naudotis per ELI registrą:  
<http://eurlex.europa.eu/eli/>;
  - d) ELI darbo grupės tikslas yra dalinantis žiniomis ir praktine patirtimi padėti vyriausybiniam teisės aktų leidėjams, norintiems naudotis ELI;
  - e) ELI darbo grupę sudaro Europos šalys, kurios yra įdiegusios ELI.
21. E. teisės darbo grupės (e. teisė) ELI klausimų ekspertų grupė turėtų kuruoti šią iniciatyvą:
- a) sudarydama sąlygas valstybėms narėms keistis patirtimi ir geros praktikos pavyzdžiais ELI diegimo srityje;
  - b) informuodama valstybes nares apie ELI darbo grupės veiklą;
  - c) pranešdama E. teisės darbo grupei su ELI susijusius valstybėms narėms susirūpinimą keliančius klausimus ir poreikius;
  - d) teikdama ataskaitas apie posėdžiuose aptariamus klausimus E. teisės darbo grupei.
22. Taryba pažymi, kad kiekvienas ELI ramsis (t. y. unikalūs identifikatoriai, ontologija ir metaduomenys) yra įvedami savanoriškai, palaipsniui ir pasirinktinai.
23. Šie ELI ramsčiai gali būti įgyvendinami atskirai vienas nuo kito, tačiau įdiegus juos visus bus užtikrinta visapusiška ELI nauda. Taryba prašo valstybių narių, savanoriškai apsisprendusių įvesti ELI:
- a) taikyti ELI nacionaliniams teisės aktams, kurie pateikiami valstybių narių nacionaliniuose oficialiuosiuose leidiniuose, valstybės leidiniuose arba teisinės informacijos sistemose;
  - b) taip, kaip, jų nuomone, techniškai lengviausiai įgyvendinama, skelbiant nacionalinius teisės aktus nacionaliniuose oficialiuosiuose leidiniuose, valstybės leidiniuose arba juos pateikiant savo teisinės informacijos sistemose:
    - i. suteikti kiekvienam teisės aktui unikalų identifikatorių, grindžiamą šablonu, kuriame yra kai kurie arba visi specifikacijose nurodyti komponentai;
    - ii. įtraukti kai kuriuos metaduomenis ir ontologiją, kaip išdėstyta 1 priedo 3 dalyje „ELI informacinės svetainės“;
    - iii. suskirstyti tuos metaduomenis į serijas oficialiųjų leidinių ir valstybės leidinių tinklalapiuose.
  - c) paskirti nacionalinį ELI koordinatorių;
  - d) dalytis informacija apie ELI ir ją skleisti;
  - e) kasmet Tarybos darbo grupėje aptarti ELI ir nacionalinių teisės aktų metaduomenų taikymo pažangą.
-

## PRIEDAS

**Pagrindiniai informacijos ir nuorodų elementai****1. Dėl įgyvendinimo nacionaliniu lygiu****1.1. Nacionalinis ELI koordinatorius**

1. Kiekviena ELI naudojanti šalis turi paskirti vieną nacionalinį ELI koordinatorių.
2. Nacionalinis ELI koordinatorius yra atsakingas už:
  - a) informavimą apie ELI įgyvendinimo padėtį;
  - b) dalijimąsi taikomu vienu ar keliais universaliųjų išteklių identifikatoriaus šablonu (-ais) ir informavimą apie jį (juos);
  - c) dalijimąsi turimais metaduomenimis ir informavimą apie juos bei jų santykį su ELI metaduomenų sistema (jeigu taikoma);
  - d) pirmiau išvardytos informacijos teikimą ELI darbo grupei ir ekspertų grupei, siekiant ją paskelbti ELI registro svetainėje.

**1.2. Įgyvendinimas**

1. Už ELI įgyvendinimą yra atsakingos valstybės.
2. Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas teikti nuorodas į dokumentus, ELI galėtų būti pasirinktinai naudojamas ir teisės akto viešai paskelbtoje formoje.

**1.3. ELI Europos Sąjungoje**

1. Už ELI įgyvendinimą Europos Sąjungos lygmeniu atsakingas ELI koordinatorius yra Europos Sąjungos leidinių biuras.
2. Atitinkamais atvejais, kai minima „šalis“ arba „valstybė narė“, tai turėtų būti suprantama kaip „ES“.

**2. ELI elementai**

Toliau išdėstyti ELI elementai yra susiję su techninio pobūdžio reikalavimais (ELI ramsčiai). Šie ELI ramsčiai gali būti įgyvendinami atskirai vienas nuo kito, tačiau įdiegus juos visus bus užtikrinta visapusiška ELI nauda.

**2.1. Teisės aktų identifikavimas. Vienareikšmiško nacionalinių ir Europos teisės aktų identifikavimo, pavadinimo ir prieigos prie jų metodai („1 ramstis“)**

ELI naudoja „HTTP universaliuosius išteklių identifikatorius“ visai internete pateiktai oficialiai paskelbtai teisei informacijai konkrečiai identifikuoti. Šie universalieji išteklių identifikatoriai formaliai aprašomi automatizuotai nuskaitomais universaliųjų išteklių identifikatorių šablonais (IETF RFC 6570), naudojant komponentus, kurių semantika svarbi ir teisiškai, ir galutinio vartotojo požiūriu. Kiekviena šalis sukuria savaiminiu aprašymu grindžiamus savo universaliuosius išteklių identifikatorius, kuo labiau remdamasi apibūdintais komponentais ir atsižvelgdama į savo konkrečius kalbos reikalavimus. Šalys gali pasirinkti ir išdėstyti komponentus geriausiai jų poreikius atitinkančiu būdu.

Išsamiau komponentai apibrėžiami ir pateikiami 3 dalyje „ELI informacinės svetainės“ nurodytose interneto svetainėse.

**2.2. Savybės, kuriomis apibūdinamas kiekvienas teisės aktas („2 ramstis“)**

Nors pagal struktūrizuotą universalųjį išteklių identifikatorių jau galima identifikuoti aktus naudojant nustatytą komponentų rinkinį, papildomų metaduomenų priskyrimas pagal nustatytą bendrą sintaksę sudarys pagrindą skatinti ir didinti teisinės informacijos sistemų sąveikumą. Identifikuodamos metaduomenis, kuriais apibūdinamos esminės išteklių savybės, šalys galės pakartotinai panaudoti aktualią kitų apdorotą informaciją savo reikmėms, ir joms nereikės įdiegti papildomų informacinių sistemų.

Todėl, nors šalys gali laisvai naudoti savo metaduomenų sistemas, jos raginamos laikytis ELI metaduomenų standartų ir naudotis jais pasitelkiant bendrą (bet įmanomas praplėsti) valdžios institucijų lenteles, kuriomis sudaromos galimybės tenkinti specialius reikalavimus. ELI metaduomenų sistema skirta naudoti derinant su atskirai pritaikytomis metaduomenų sistemomis.

Ontologija yra tam tikros srities sąvokų rinkinio ir tų sąvokų tarpusavio santykių formalus aprašas. Teisės aktų savybių ir skirtingų sąvokų santykių aprašymas sudaro galimybes bendram supratimui ir tam, kad būtų išvengta sąvokų dviprasmiškumo. Kadangi tai formalus specifikuojamas, ontologija gali būti iš karto automatiškai nuskaitoma.

ELI metaduomenys yra formalizuojami per ELI ontologiją, remiantis plačiai pripažintu modeliu, skirtu „Bibliografinių įrašų funkciniais reikalavimams“ (FRBR, <http://archive.ifla.org/VII/s13/frbr/>), kuris suderintas su kitomis dabartinėmis šios srities standartizavimo iniciatyvomis.

Ontologijos priežiūrą reglamentuoja ELI darbo grupė.

### 2.3. Galimybė keisti metaduomenimis („3 ramstis“)

Kad keitimasis duomenimis taptų veiksmingesnis, ELI metaduomenų elementus galima suskirstyti į serijas pagal Žinia-tinklio konsorciumo (W3C) rekomendaciją „Išteklių aprašymo sistemos (RDFa) XHTML kalboje: sintaksė ir tvarkymas“. Valstybės narės gali nuspręsti be RDFa naudoti ir papildomus suskirstymo serijomis formatus.

## 3. ELI informacinės svetainės

EUR-Lex portale yra nacionalinių ELI koordinatorių registras, pateikiama informacija apie ELI formatą ir naudojimą daly-vaujančiose valstybėse narėse, taip pat kita naudinga informacija:

<http://eurlex.europa.eu/eli>.

ELI ontologijos pavyzdinę versiją prižiūri ELI darbo grupė. Ši versija, įskaitant visas pirmiau paskelbtas versijas ir jų paskelbimo pastabas, yra viešai prieinama Metaduomenų registre (MDR), kurį tvarko Europos Sąjungos leidinių biuras:

<http://publications.europa.eu/mdr/eli>

---

**Pranešimas tam tikriems asmenims ir subjektams, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2014/145/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi, numatytos ribojamosios priemonės**

(2017/C 441/06)

Toliau pateikta informacija yra skirta Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (Nr. 3), Viktor Alekseevich OZEROV (Nr. 9), Aleksandr Borisovich TOTOONOV (Nr. 14), Valery Vladimirovich KULIKOV (Nr. 28), Valery Kirillovich MEDVEDEV (Nr. 31), Elena Borisovna MIZULINA (Nr. 33), Vladimir Nikolaevich PLIGIN (Nr. 51), Oleg Grigorievich KOZYURA (Nr. 53), Aleksandr Sergeevich MALYKHIN (Nr. 59), Marat Faatovich BASHIROV (Nr. 66), Igor PLOTNITSKY (Nr. 70), Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (Nr. 77), Fyodor Dmitrievich BEREZIN (Nr. 84), Boris Alekseevich LITVINOV (Nr. 90), Aleksandr Akimovich KARAMAN (Nr. 103), Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (Nr. 108), Vladimir Stepanovich NIKITIN (Nr. 111), Oleg Vladimirovich LEBEDEV (Nr. 112), Alexander Mikhailovich BABAKOV (Nr. 119), Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (Nr. 123), Ravil Zakariyevich KHALIKOV (Nr. 125), Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV (Nr. 126), Sergey Yurevich IGNATOV (Nr. 140), Olga Igoreva BESEDINA (Nr. 145), Zaur Raufovich ISMAILOV (Nr. 146), Anatoly Ivanovich ANTONOV (Nr. 147), Konstantin Mikhailovich BAKHAREV (Nr. 153), Dmitry Anatolievich BELIK (Nr. 154) ir akcinei bendrovei – putojančio vyno gamyklai „Novy Svet“ (subjekto Nr. 20), nurodytiems Tarybos sprendimo 2014/145/BUSP <sup>(1)</sup> priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 269/2014 <sup>(2)</sup> dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsiamasi, I priede.

Taryba ketina ir toliau taikyti ribojamąsias priemones pirmiau nurodytiems asmenims ir subjektams, remdamasi naujais motyvų pareiškimais. Šie asmenys ir subjektai informuojami, kad iki 2018 m. sausio 5 d. jie gali pateikti Tarybai prašymą gauti numatomus jų įtraukimo į sąrašą motyvų pareiškimus šiuo adresu:

Council of the European Union  
General Secretariat  
DG C 1C  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Atitinkami asmenys ir subjektai gali bet kuriuo metu pirmiau nurodytu adresu pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į sąrašą ir jame palikti. Tokie prašymai bus svarstomi juos gavus. Šiuo klausimu atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad Taryba reguliariai peržiūri tą sąrašą. Tam, kad prašymai būtų svarstomi kitos peržiūros metu, jie turėtų būti pateikti ne vėliau kaip 2018 m. sausio 25 d.

<sup>(1)</sup> OL L 78, 2014 3 17, p. 16.

<sup>(2)</sup> OL L 78, 2014 3 17, p. 6.

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2017 m. gruodžio 21 d.

(2017/C 441/07)

1 euro =

| Valiuta |                     |         | Valiutos kursas |                              |           |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD     | JAV doleris         | 1,1859  | CAD             | Kanados doleris              | 1,5184    |
| JPY     | Japonijos jena      | 134,59  | HKD             | Honkongo doleris             | 9,2758    |
| DKK     | Danijos krona       | 7,4447  | NZD             | Naujosios Zelandijos doleris | 1,6931    |
| GBP     | Svaras sterlingas   | 0,88763 | SGD             | Singapūro doleris            | 1,5952    |
| SEK     | Švedijos krona      | 9,9844  | KRW             | Pietų Korėjos vonas          | 1 281,82  |
| CHF     | Šveicarijos frankas | 1,1725  | ZAR             | Pietų Afrikos randas         | 15,0858   |
| ISK     | Islandijos krona    |         | CNY             | Kinijos ženminbi juanis      | 7,8092    |
| NOK     | Norvegijos krona    | 9,9738  | HRK             | Kroatijos kuna               | 7,5468    |
| BGN     | Bulgarijos levas    | 1,9558  | IDR             | Indonezijos rupija           | 16 067,76 |
| CZK     | Čekijos krona       | 25,715  | MYR             | Malaizijos ringitas          | 4,8373    |
| HUF     | Vengrijos forintas  | 312,36  | PHP             | Filipinų pesas               | 59,525    |
| PLN     | Lenkijos zlotas     | 4,1998  | RUB             | Rusijos rublis               | 69,3462   |
| RON     | Rumunijos lėja      | 4,6363  | THB             | Tailando batas               | 38,838    |
| TRY     | Turkijos lira       | 4,5313  | BRL             | Brazilijos realas            | 3,9214    |
| AUD     | Australijos doleris | 1,5451  | MXN             | Meksikos pesas               | 22,9004   |
|         |                     |         | INR             | Indijos rupija               | 75,9275   |

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka**

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(1)</sup> 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/08)

**Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas**

| Nuoroda į sprendimą <sup>(1)</sup> | Sprendimo data         | Cheminės medžiagos pavadinimas                                                                                     | Leidimo turėtojas                                                                                | Leidimo numeris | Autorizuotas naudojimas                                                   | Peržiūros laikotarpio pabaigos data | Sprendimo priežastys                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8331                       | 2017 m. gruodžio 15 d. | Natrio dichromatas<br>EC Nr. 234-190-3,<br>CAS Nr. 10588-01-9<br>(bevandenis)<br>CAS Nr. 7789-12-0<br>(dihidratas) | Gruppo Colle s.r.l.<br>Via G. Di Vittorio 3/5,<br>59025 Usella,<br>Cantagallo, Prato,<br>Italija | REACH/17/27/0   | Naudoti natrio dichromatą kaip kandiklį dažant vilnas tamsiomis spalvomis | 2021 m. gruodžio 15 d.              | Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir šiuo metu nėra leidimo turėtojui tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų. |

<sup>(1)</sup> Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

**Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl tų medžiagų naudojimo santrauka**

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(1)</sup> 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/09)

**Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas**

| Nuoroda į sprendimą <sup>(1)</sup> | Sprendimo data         | Cheminės medžiagos pavadinimas                            | Leidimo turėtojas                                                                        | Leidimo numeris | Autorizuotas naudojimas                                                                                                                                   | Peržiūros laikotarpio pabaigos data | Sprendimo priežastys                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8333                       | 2017 m. gruodžio 15 d. | 1,2-dichlorešanas<br>EC Nr. 203-458-1<br>CAS Nr. 107-06-2 | GE Healthcare<br>Bio-Sciences AB,<br>Björkgatan 30,<br>BA 1-1, 75184<br>Uppsala, Švedija | REACH/17/33/0   | Pramoninis 1,2-dichlorešanas kaip emulsifikuojančio tirpiklio naudojimas gaminant akytąsias daleles granuliu chromotografijai ir ląstelių kultūrų terpėms | 2029 m. lapkričio 22 d.             | Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių technškai ar ekonomiškai įmanomų naudoti medžiagų ar technologijų. |

<sup>(1)</sup> Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

**Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka**

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 <sup>(1)</sup> 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/10)

**Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas**

| Nuoroda į sprendimą <sup>(1)</sup> | Sprendimo data         | Cheminės medžiagos pavadinimas                               | Leidimo turėtojas                                                    | Leidimo numeris | Autorizuotas naudojimas                                                                                                                                                                    | Peržiūros laikotarpio pabaigos data | Sprendimo priežastys                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8346                       | 2017 m. gruodžio 15 d. | Amonio dichromatas<br>EC Nr. 232-143-1,<br>CAS Nr. 7789-09-5 | Veco B.V., Karel van Gelreweg 22,<br>6961 LB Eerbeek,<br>Nyderlandai | REACH/17/28/0   | Naudoti amonio dichromatą kaip šviesai jautrų komponentą polivinilo alkoholio fotolitografinėje lakavimo sistemoje įtvarams, kurie naudojami nikelio galvanoplastikos procesuose, gaminti. | 2024 m. rugsėjo 21 d.               | Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai ir aplinkai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra pareiškėjui tinkamų alternatyvių medžiagų ar technologijų. |

<sup>(1)</sup> Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

**Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį**

**Kvietimas dalyvauti su viešosiomis paslaugomis susijusius įsipareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse**

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/11)

|                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valstybė narė                                                                                                                                                                                                      | Prancūzija                                                                                                                                                           |
| Maršrutas                                                                                                                                                                                                          | Perigė (Basijakas)–Paryžius (Orli)                                                                                                                                   |
| Sutarties galiojimo trukmė                                                                                                                                                                                         | Nuo 2018 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d.                                                                                                                   |
| Paraiškų ir pasiūlymų teikimo terminas                                                                                                                                                                             | 2018 m. kovo 9 d. (12:00 val. Paryžiaus laiku)                                                                                                                       |
| Adresas, kuriuo galima gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) atitinkamus dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais įsipareigojimais | Communauté d'Agglomération du Grand Périgueux<br>1 Boulevard LAKANAL<br>24 000 Périgueux<br>FRANCE<br>Telefonas +33 553358600<br>E. paštas n.vitel@grandperigueux.fr |

**Komisijos informacinis pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka**

**Su viešąja paslauga susiję įsipareigojimai dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo**

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/12)

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valstybė narė                                                                                                                                                        | Italija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Maršrutas                                                                                                                                                            | Pantelerija–Trapanis (į abi puses),<br>Pantelerija–Palermas (į abi puses),<br>Pantelerija–Katanija (į abi puses),<br>Lampedūza–Palermas (į abi puses),<br>Lampedūza–Katanija (į abi puses).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų įsigaliojimo diena                                                                                                      | 2018 m. liepos 1 d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Adresas, kuriuo galima gauti su viešąja paslauga susijusio įsipareigojimo tekstą ir visą atitinkamą su tuo įsipareigojimu susijusią informaciją ir (arba) dokumentus | Daugiau informacijos:<br><br>Ministero delle infrastrutture e dei trasporti<br>Dipartimento per i trasporti, la navigazione gli affari generali ed il personale<br>Direzione Generale per gli aeroporti ed il trasporto aereo<br>Via Giuseppe Caraci, 36<br>00157 Roma<br>ITALIA<br><br>Tel. +39 0641583690<br><br>ENAC<br>Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze,<br>Viale Castro Pretorio, n. 118<br>00185 Roma<br>ITALIA<br><br>Tel. +39 0644596515<br><br>Interneto svetainė:<br><a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a><br><a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a><br>E. paštas <a href="mailto:dg.ta@pec.mit.gov">dg.ta@pec.mit.gov</a> |

**Komisijos informacinis pranešimas, teikiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalyje nurodyta tvarka**

**Kvietimas dalyvauti su viešosiomis paslaugomis susijusius išsipareigojimus atitinkančių reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo konkurse**

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/13)

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Valstybė narė                                                                                                                                                                                           | Italija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Maršrutas                                                                                                                                                                                               | Pantelerija–Trapanis (į abi puses),<br>Pantelerija–Palermas (į abi puses),<br>Pantelerija–Katanija (į abi puses),<br>Lampedūza–Palermas (į abi puses),<br>Lampedūza–Katanija (į abi puses).                                                                                                                                                         |
| Sutarties galiojimo trukmė                                                                                                                                                                              | 2018 m. liepos 1 d. – 2021 m. birželio 30 d.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pasiūlymų teikimo terminas                                                                                                                                                                              | 2 mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Adresas, kuriuo galima gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais išsipareigojimais | Daugiau informacijos:<br><br>ENAC<br>Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro Pretorio,<br>n. 118<br>00185 Roma<br>ITALIA<br><br>Tel. +39 0644596515<br>E. paštas osp@enac.gov.it<br>Interneto svetainė: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a><br><a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a> |

## V

(Nuomonės)

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## EUROPOS KOMISIJA

## Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel)

## Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 441/14)

1. 2017 m. gruodžio 11 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „CEFC Group (Europe) Company a.s.“ (toliau – „CEFC Europe“, Čekija), priklausanti grupei „CEFC China Energy Company Limited“ (toliau – „CEFC“, Kinijos Liaudies Respublika),
- „Rockaway Capital SE“ (toliau – „Rockaway Capital“, Čekija),
- „European Bridge Travel a.s.“ (toliau – EBT, Čekija).

„CEFC Europe“ ir „Rockaway Capital“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 3 straipsnio 4 dalyje, bendrą įmonės EBT kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „CEFC Europe“: ši įmonė yra CEFC grupės, privačios bendrovės, kuri teikia energetikos ir finansų paslaugas, dalis. Europos Sąjungoje CEFC grupė veikia metalų, inžinerinių produktų, alaus gamybos, viešbučių, nekilnojamojo turto nuomos (biurų patalpos, mažmeninės prekybos vietos) ir sporto (futbolo) klubų valdymo rinkose; šiuo metu savo veiklą plečia finansų ir bankinių paslaugų srityse.
- „Rockaway Capital“: ši įmonė investuoja į veikiančias ir verslą pradedančias interneto paslaugų srities, įskaitant e. paslaugas, bendroves.
- EBT: kontroliuojančioji bendrovė, netiesiogiai kontroliuojanti kitas bendroves, veikiančias turizmo paslaugų sektoriuje; visų pirma, ji parduoda trečiųjų šalių kelionių paketus, internetu prekiauja lėktuvų bilietais, tarpininkauja išsigyjant kelionės draudimą (pastaroji veikla yra tik papildoma paslauga, teikiama parduodant atostogų keliones; atskirai ji nevykdoma).

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup> procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

<sup>(2)</sup> OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8759 – CEFC / Rockaway Capital / European Bridge Travel

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas

+32 22964301

Pašto adresas

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

---











ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**